



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 13 ta' Ġunju 2017  
(OR. en)

9547/17

LIMITE

PV/CONS 29  
EDUC 252  
JEUN 72  
CULT 73  
AUDIO 74  
SPORT 38

#### ABBOZZ TA' MINUTI<sup>1</sup>

---

Sugġett: **It-3541** laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea  
(**Edukazzjoni, Żgħażaġħ, Kultura u Sport**),  
li saret fi Brussell fit-22 u t-23 ta' Mejju 2017

---

---

<sup>1</sup> L-informazzjoni dwar deliberazzjonijiet legiſlattivi tal-Kunsill, dwar deliberazzjonijiet oħrajn tal-Kunsill miftuħin għall-pubbliku u dwar dibattiti pubbliċi tinstab fl-Addendum 1 għal dawn il-minuti.

## **WERREJ**

### **Paġna**

1. Adozzjoni tal-aġenda..... 5

### **DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI**

2. Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A" ..... 5

### **ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

3. Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A" ..... 5

### **ŻGHAŻAGH**

4. Abbozz ta' Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-rwol tal-hidma fost iż-żgħażaġh għall-appoġġ liż-żgħażaġh fl-iżvilupp ta' hiliess essenzjali għall-ħajja li jiffaċilitaw it-transizzjoni b'suċċess tagħhom għall-ħajja adulta, iċ-ċittadinanza attiva u l-ħajja tax-xogħol ..... 6
5. Abbozz ta' Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar perspettivi strateġiċi għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh wara l-2018..... 6
6. Abbozz ta' Risoluzzjoni tal-Kunsill dwar id-Djalogu Strutturat u l-iżvilupp futur tad-djalogu maż-żgħażaġh fil-kuntest tal-politiki għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh, wara l-2018 ..... 6
7. Nibnu l-futur tal-Ewropa - nisimġhu u nappoġġaw liż-żgħażaġh ..... 6

### **EDUKAZZJONI**

### **DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI**

8. Proposta għal Deċizzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas komuni għall-ghoti ta' servizzi aħjar għall-hiliess u l-kwalifiki (Europass) u li tħassar d-Deċizzjoni Nru 2241/2004/KE [L-ewwel qari] ..... 7

### **ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

9. Proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-ħajja u li tħassar ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar l-istabbiliment tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-ħajja ..... 7

|     |                                                                                                                                                                                                                 |   |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 10. | Naghtu lehen lill-istudenti: kif intejbu u nimmodernizzaw is-sistemi tagħna biex nipprovdu edukazzjoni ta' kwalità għolja għal kulhadd.....                                                                     | 8 |
| 11. | Affarijiet oħra .....                                                                                                                                                                                           | 8 |
|     | <u>Edukazzjoni</u>                                                                                                                                                                                              |   |
| a)  | Erasmus+ inlaqqgħu flimkien lill-Ewropej għal 30 sena                                                                                                                                                           |   |
| b)  | Summit dwar l-Edukazzjoni (Brussell, Jannar 2018)                                                                                                                                                               |   |
| c)  | Tnedija ta' konsultazzjoni pubblika għall-proposta tal-Kummissjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-inklużjoni soċjali u l-valuri kondiviżi permezz tat-tagħlim formali u mhux formali |   |
| d)  | It-Tieni Kungress Dinji tal-UNESCO dwar ir-Riżorsi Edukattivi Miftuħa (OER) (Ljubljana, 18 – 20 ta' Settembru 2017)                                                                                             |   |
|     | <u>Żgħażaġh u Edukazzjoni</u>                                                                                                                                                                                   |   |
| e)  | Programm ta' hidma tal-Presidenza li jmiss                                                                                                                                                                      |   |

## AWDJOVIŻIV/KULTURA

### **DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI**

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 12. | Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva fid-dawl tar-realtajiet tas-suq li qed jinbidlu [L-ewwel qari]..... | 9 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

### **ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

|     |                                                                                                                           |   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 13. | Abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill dwar approċċ strateġiku tal-UE għal relazzjonijiet kulturali internazzjonali ..... | 9 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## SPORT

### **ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

|     |                                                                                                                                                                                                                          |    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 14. | Abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar l-isport bħala pjattaforma għall-inklużjoni soċjali permezz tal-volontarjat .....      | 10 |
| 15. | Abbozz ta' Risoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-Pjan ta' Hidma tal-Unjoni Ewropea għall-Isport (1 ta' Lulju 2017 – 31 ta' Diċembru 2020)..... | 10 |
| 16. | Il-media sportiva u r-rwol tagħha fit-tishih tal-inklużjoni soċjali .....                                                                                                                                                | 10 |

|     |                       |    |
|-----|-----------------------|----|
| 17. | Affarijiet oħra ..... | 11 |
|-----|-----------------------|----|

Awdjoviżiv/Kultura

- a) Sistema ta' infurzar effettiva u bilanċjata kontra l-ksur tad-drittijiet tal-awtur fuq skala kummerċjali fis-setturi awdjoviżivi u kulturali, fil-kuntest tar-reviżjoni ta' nofs it-terminu tas-Suq Uniku Digitali
- b) Kapitali Ewropej tal-Kultura għall-2021
- c) Il-protezzjoni tal-assi kulturali, il-ġlieda kontra t-traffikar tal-assi kulturali, ir-reġim ta' importazzjoni tal-UE
- d) Mobilità fil-kultura

Sport

- e) Laqgħat tal-Aġenzija Dinjija tal-Antidoping (WADA) (Montreal, 17 – 18 ta' Mejju 2017)
- f) Offerta minn Pariġi biex tospita l-Olimpijadi u l-Paraolimpijadi tas-Sajf 2024
- g) Żrar tal-gomma fuq piċċijiet artifiċjali tal-isport
- h) Erasmus+ inlaqqgħu flimkien lill-Ewropej għal 30 sena

Awdjoviżiv/Kultura u Sport

- i) Programm ta' ħidma tal-Presidenza li jmiss

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| ANNESS - Dikjarazzjonijiet għall-minuti tal-Kunsill ..... | 13 |
|-----------------------------------------------------------|----|

\*

\*      \*

**1. Adozzjoni tal-aġenda**

9206/17 OJ CONS 28 EDUC 184 JEUN 66 CULT 62 AUDIO 67 SPORT 37

Il-Kunsill adotta l-aġenda msemmija hawn fuq.

**DELIBERAZZJONIJIET LEGISLATTIVI**

*(Deliberazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)*

**2. Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A"**

9370/17 PTS A 38

Il-Kunsill adotta l-punt "A" elenkat fid-dokument 9370/17.

Id-dettalji dwar l-adozzjoni ta' dan il-punt jinsabu fl-Addendum.

**ATTIVITAJIET MHUX LEGISLATTIVI**

**3. Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A"**

9371/17 PTS A 39

Il-Kunsill adotta l-punti "A" elenkati fid-dokument 9371/17.

Id-dokumenti fil-punt 1 għandhom jaqraw kif ġej:

Punt 1:     8975/1/17 REV 1 ENV 424  
                 + REV 1 ADD 1  
                 8856/17 ENV 406  
                 + COR 1 (de)

Dikjarazzjoni dwar dawn il-punti tinsab fl-Anness.

## ŽGHAŽAGH

4. **Abbozz ta' Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-rwol tal-hidma fost iż-żgħażaġh għall-  
appoġġ liż-żgħażaġh fl-iżvilupp ta' hiliessenzjali għall-hajja li jiffaċilitaw it-  
transizzjoni b'suċċess tagħhom għall-hajja adulta, iċ-ċittadinanza attiva u l-hajja tax-  
xogħol**

= Adozzjoni

8033/17 JEUN 46 EDUC 140 SPORT 23 EMPL 190 SOC 250

Il-Kunsill adotta l-konkluzjonijiet kif jinsabu fid-dokument 9624/17 u qabel li jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-Kunsill ha nota tal-intervent mid-delegazzjoni HR.

5. **Abbozz ta' Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar perspettivi strateġiċi għall-kooperazzjoni  
Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh wara l-2018**

= Adozzjoni

8035/17 JEUN 48

Il-Kunsill adotta l-konkluzjonijiet kif jinsabu fid-dokument 9030/17 u qabel li jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-Kunsill ha nota tal-intervent mid-delegazzjoni SE.

6. **Abbozz ta' Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar id-Dialogu Strutturat u l-iżvilupp futur tad-  
dialogu maż-żgħażaġh fil-kuntest tal-politiki għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam  
taż-żgħażaġh, wara l-2018**

= Adozzjoni

8034/1/17 JEUN 47 EDUC 141 8 SOC 251 EMPL 191 REV 1

Il-Kunsill adotta r-Riżoluzzjoni kif tinsab fid-dokument 9632/17 u qabel li tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-Kunsill ha nota tal-interventi tad-delegazzjoni BE u EE.

7. **Nibnu l-futur tal-Ewropa - nisimghu u nappoġġaw liż-żgħażaġh**

= Dibattitu ta' orjentazzjoni

(Dibattitu pubbliku skont l-Artikolu 8(2) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill)

8036/17 JEUN 49

Il-Kunsill kellu dibattitu ta' orjentazzjoni dwar is-suġġett imsemmi hawn fuq abbażi ta' dokument ta' diskussjoni mhejji mill-Presidenza (8036/17).

Il-ministri, fost l-oħrajn, enfasizzaw il-htieġa li jinstemgħu l-ilhna taż-żgħażaġh meta jithejjew il-politiki futuri għaž-żgħażaġh, u b'mod partikolari enfasizzaw l-importanza tal-holqien ta' kuntatti ma' żgħażaġh vulnerabbli u ma' dawk diffiċli li jintlahqu.

**DELIBERAZZJONIJIET LEGISLATTIVI**

*(Deliberazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)*

**8. Proposta ghal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas komuni għall-ghoti ta' servizzi ahjar għall-hiliet u l-kwalifiki (Europass) u li thassar d-Deċiżjoni Nru 2241/2004/KE [L-ewwel qari]**

*Fajl Interistituzzjonali: 2016/0304 (COD)*

= Rapport ta' progress

8867/17 EDUC 168 SOC 311 EMPL 234 MI 380 ECOFIN 332 DIGIT 120

JEUN 59 SPORT 31 CODEC 734

12947/16 EDUC 316 SOC 601 EMPL 402 MI 619 ECOFIN 874 DIGIT 110

JEUN 71 SPORT 58 CODEC 1390

Il-Kunsill ha nota tar-rapport ta' progress kif jinsab fid-dokument 8867/17.

**ATTIVITAJIET MHUX LEGISLATTIVI**

**9. Proposta ghal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-hajja u li thassar ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar l-istabbiliment tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-hajja**

= Adozzjoni

8872/17 EDUC 169 SOC 313 EMPL 236 MI 381 ECOFIN 335

10209/16 EDUC 241 SOC 414 EMPL 275 MI 449 ECOFIN 609

+ REV 1 (sk)

+ REV 2 (it, nl)

+ ADD 1

+ REV 1 ADD 1 (sk)

+ REV 2 ADD 1 (it, nl)

Il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni kif tidher fid-dokument 9620/17 u qabel li tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

**10. Naghtu lehen lill-istudenti: kif intejbu u nimmodernizzaw is-sistemi tagħna biex nipprovdut edukazzjoni ta' kwalità għolja għal kulhadd**

= Dibattitu ta' orjentazzjoni  
(*Dibattitu pubbliku skont l-Artikolu 8(2) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill*)  
8407/17 EDUC 151 JEUN 54 SOC 280 EMPL 208

Il-Kunsill kellu dibattitu ta' orjentazzjoni dwar is-sugġett imsemmi hawn fuq abbażi ta' dokument ta' diskussjoni mhejji mill-Presidenza (8407/17). Saret introduzzjoni għad-dibattitu mill-Professur John Portelli fl-Università ta' Toronto.

Il-ministri enfasizzaw li l-politika tal-edukazzjoni taqdi rwol ċentrali fil-promozzjoni tal-inkluzjoni u r-rispett għad-diversità fl-Unjoni Ewropea u li l-iżgurar ta' edukazzjoni inkluziva ta' kwalità għolja għandha titqies fil-perspettiva tul il-ħajja li jkopru l-aspetti kollha tal-edukazzjoni.

**11. Affarijiet ohra**

Edukazzjoni

**a) Erasmus+ inlaqqgħu flimkien lill-Ewropej għal 30 sena**

= Informazzjoni mill-Kummissjoni  
9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni.

**b) Summit dwar l-Edukazzjoni (Brussell, Jannar 2018)**

= Informazzjoni mill-Kummissjoni  
9100/17 EDUC 180 JEUN 64 SOC 333 EMPL 248

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni.

**c) Tnedija ta' konsultazzjoni pubblika għall-proposta tal-Kummissjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-inkluzjoni soċjali u l-valuri kondiviżi permezz tat-tagħlim formali u mhux formali**

= Informazzjoni mill-Kummissjoni  
9052/17 EDUC 175 SOC 326 JEUN 61

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni.

**d) It-Tieni Kungress Dinji tal-UNESCO dwar ir-Rizorsi Edukattivi Miftuha (OER) (Ljubljana, 18 – 20 ta' Settembru 2017)**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Slovena  
9042/17 EDUC 174 SOC 324

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mid-delegazzjoni SI.

◦  
◦ ◦



- e) **Programm ta' hidma tal-Presidenza li jmiss**  
= Informazzjoni mid-delegazzjoni Estonjana

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni mogħtija mid-delegazzjoni EE dwar il-programm ta' hidma f'kull wieħed mis-setturi waqt il-presidenza tagħha li jmiss.

LAQGHA NHAR IT-TLIETA 23 TA' MEJJU 2017

AWDJOVIŻIV/KULTURA

**DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI**

*(Deliberazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)*

12. **Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva fid-dawl tar-realtajiet tas-suq li qed jinbidlu [L-ewwel qari]**

*Fajl Interistituzzjonali: 2016/0151 (COD)*

= Approċċ ġenerali

8939/17 AUDIO 61 DIGIT 123 CONSOM 182 TELECOM 108 CODEC 745

9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 MI 382 CONSOM 121 IA 28 CODEC 744

TELECOM 98

+ COR 1

Il-Kunsill lahaq approċċ ġenerali dwar it-test li jinsab fid-dokument 9691/17. Id-delegazzjoni CZ, DK, FI, IE, LU, NL, SE u UK ma appoġġawx it-test, filwaqt li d-delegazzjoni HU astjeniet. Il-Kunsill ha nota tad-dikjarazzjonijiet magħmula mid-delegazzjoni AT, DE, DK, FI, LU, NL, PL u UK, kif ukoll tad-dikjarazzjoni kongunta li saret mid-delegazzjoni CZ, IE u SE (ara l-anness).

**ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

13. **Abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill dwar approċċ strateġiku tal-UE għal relazzjonijiet kulturali internazzjonali**

= Adozzjoni

7935/17 CULT 34 RELEX 290 DEVGEN 54 COMPET 236 ENFOCUSTOM 92

EDUC 131 COHOM 46

Il-Kunsill adotta l-konklużjonijiet kif jinsabu fid-dokument 9635/17 u qabel li jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.

**ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI**

14. **Abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar l-isport bħala pjattaforma għall-inklużjoni soċjali permezz tal-volontarjat**

= Adozzjoni

8937/17 SPORT 32 EDUC 171 JEUN 60 SOC 316 EMPL 238 CULT 54

Il-Kunsill adotta l-konklużjonijiet kif jinsabu fid-dokument 9638/17 u qabel li jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.

15. **Abbozz ta' Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-Pjan ta' Hidma tal-Unjoni Ewropea għall-Isport (1 ta' Lulju 2017 - 31 ta' Diċembru 2020)**

= Adozzjoni

8938/17 SPORT 33

Il-Kunsill adotta r-riżoluzzjoni kif tinsab fid-dokument 9639/17 u qabel li tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-Kunsill ha nota wkoll tad-dikjarazzjoni tad-delegazzjoni DK (ara l-anness).

16. **Il-media sportiva u r-rwol tagħha fit-tishih tal-inklużjoni soċjali**

= Dibattitu ta' orjentazzjoni

*(Dibattitu pubbliku skont l-Artikolu 8(2) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill)*

8668/1/17 SPORT 29 REV 1

Il-Kunsill kellu dibattitu ta' orjentazzjoni dwar is-sugġett imsemmi hawn fuq abbażi ta' dokument ta' diskussjoni mhejji mill-Presidenza (8668/1/17). Saret introduzzjoni għad-dibattitu mis-Sur William Bush, Direttur Eżekuttiv tal-Premier League Ingliż. Is-Sur Bush enfasizza li mingħajr dhul miksub minn drittijiet tal-media, il-Premier League ma jistax jinvesti fil-komunitajiet. Huwa spjega wkoll li l-futbol huwa wiehed mit-toroq ewlenin għall-inklużjoni soċjali għal gruppi fis-soċjetà.

Il-ministri enfasizzaw li l-popolarità tal-isport tista' tintuża biex jintbagħtu messaġġi pożittivi lill-komunitajiet. Il-media sportiva u d-dhul miksub minn drittijiet tal-media jistgħu jaqdu rwol sinifikanti fiż-żieda tal-inklużjoni soċjali, il-koeżjoni, id-diversità u l-ugwaljanza fis-soċjetà.

## 17. Affarijiet ohra

### Awdjoviżiv/Kultura

- a) **Sistema ta' infurzar effettiva u bilanċjata kontra l-ksur tad-drittijiet tal-awtur fuq skala kummerċjali fis-setturi awdjoviżivi u kulturali, fil-kuntest tar-reviżjoni ta' nofs it-terminu tas-Suq Uniku Diġitali**

= Informazzjoni mill-Kummissjoni, mitluba mid-delegazzjoni Spanjola  
9029/17 AUDIO 64 CULT 57 PI 55 DIGIT 128

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni fuq talba mid-delegazzjoni ES, li kienet appoġġata mid-delegazzjoni PT u FR.

- b) **Kapitali Ewropej tal-Kultura għall-2021**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Griega u dik Rumena  
9007/17 CULT 56

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mid-delegazzjoni EL u RO.

- c) **Il-protezzjoni tal-assi kulturali, il-ġlieda kontra t-traffikar tal-assi kulturali, ir-reġim ta' importazzjoni tal-UE**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Ġermaniża  
9176/17 CULT 61 UD 124 ENFOPOL 236 ENFOCUSTOM 123

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mid-delegazzjoni DE. Id-delegazzjoni AT, FR, PT u UK intervjenew ukoll, segwiti mill-Kummissjoni.

- d) **Mobilità fil-kultura**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Taljana  
9262/17 CULT 64 EDUC 213 JEUN 67

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni mogħtija mid-delegazzjoni IT, appoġġata mid-delegazzjoni DE, FR u ES, kif ukoll tal-intervent tal-Kummissjoni.

### Sport

- e) **Lagħat tal-Aġenzija Dinjija tal-Antidoping (WADA) (Montreal, 17 – 18 ta' Meju 2017)**

= Informazzjoni mir-rappreżentanti tal-Istati Membri tal-UE (BE, UK, MT) fil-WADA

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mir-rappreżentanti tal-Istati Membri tal-UE (BE, MT, UK) fil-WADA. Il-Kunsill innota wkoll l-interventi tad-delegazzjoni DK u PL.

f) **Offerta minn Pariġi biex tospita l-Olimpijadi u l-Paraolimpijadi tas-Sajf 2024**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Franċiża  
8999/17 SPORT 35  
+ COR 1

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mid-delegazzjoni FR.

g) **Żrar tal-gomma fuq piċċijiet artifiċjali tal-isport**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Belġjana  
8987/17 SPORT 34 SAN 186

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mid-delegazzjoni BE.

h) **Erasmus+ inlaqqgħu flimkien lill-Ewropej għal 30 sena**

= Informazzjoni mill-Kummissjoni  
9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni.

◦  
◦   ◦

Awdjoviziv/Kultura u Sport

i) **Programm ta' hidma tal-Presidenza li jmiss**

= Informazzjoni mid-delegazzjoni Estonjana

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni mogħtija mid-delegazzjoni EE dwar il-programm ta' hidma f'kull wieħed mis-setturi waqt il-presidenza tagħha li jmiss.

---

## DIKJARAZZJONIJIET GHALL-MINUTI TAL-KUNSILL

### Rigward il-punt "B" nru 12:

Proposta ghal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispozizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva fid-dawl tar-realtajiet tas-suq li qed jinbidlu [L-ewwel qari]  
*Fajl Interistituzzjonali: 2016/0151 (COD)*  
= Approċċ ġenerali

### **DIKJARAZZJONI MILL-AWSTRIJA**

"Fil-bidu nett tal-proposta ta' test tal-Presidenza Maltija, kien iddikjarat esplicitament u korrettament li l-premessi ser jiġu indirizzati fi stadju aktar tard'. Minhabba l-importanza ċentrali tal-premessi kollha għall-interpretazzjoni tat-test legali l-Awstrija tista' tenfasizza:

1. Għall-valutazzjoni ta' jekk il-forniment ta' vidjos u programmi mahluqin mill-utent huwiex '*funzjonalità sinifikanti*', il-premessa 3b għandha tinftiehem bħala li tqiegħed fokus fuq valutazzjoni **kwalitattiva** dwar kemm kontenut awdjoviżiv huwa importanti fuq in-netwerk soċjali. F'dan ir-rigward, tista' wkoll tkun indikatur sinifikanti dwar jekk is-servizz jużax algoritmi biex jiġi deċiż liema kontenut awdjoviżiv jintuża u jintwera b'mod prominenti. Il-formulazzjoni '*jikkostitwixxi parti minuri*' fil-premessa 3b għalhekk m'għandhiex tinftiehem li sempliciment tirrikjedi analiżi kwantitattiva tal-kontenut vast. Għalhekk netwerk soċjali ċertament ma jaqax awtomatikament barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-direttiva jekk meta mqabbel tal-kontenut kollu tiegħu l-ammont tal-kontenut awdjoviżiv ikun anqas mill-ammont ta' test u stampi.
2. L-Awstrija tassumi li l-hidma fuq il-premessi, kif imħabbar mit-test tal-Presidenza, ser tagħti opportunità biex titneħħa l-kontradizzjoni bejn it-test legali fl-Artikolu 30a paragrafu 3 punt e u l-formulazzjoni tal-premessa 37. Il-kompitu tal-ERGA kif definit fl-Artikolu 30a paragrafu 3 (b'mod partikolari punt e) huwa li jipprovdi 'għarfien espert tekniku' u opinjonijiet dwar 'l-aspetti tekniċi u fattwali', iżda mhux li johroġ dikjarazzjonijiet legali."

### **DIKJARAZZJONI KONĠUNTA MIR-REPUBBLIKA ĊEKA, L-IRLANDA U L-IŻVEZJA**

"Ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda u l-Iżvezja ma jistgħux jappoġġaw l-Approċċ Ġenerali milhuq dwar it-test ta' kompromess tad-Direttiva msemmija hawn fuq kif adottat fil-Kunsill EYCS fit-23 ta' Mejju 2017. B'mod partikolari, aħna ma nistgħux nappoġġaw l-estensjoni potenzjalment wiesgħa tal-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Il-pajjiżi sottoskritti għamlu konċessjonijiet sinifikanti f'firxa ta' kwistjonijiet li għalina huma ta' thassib ewlieni, bħaż-żieda tal-kwoti għal 30 % għal servizzi on-demand, bil-ħsieb li jintlaħaq kompromess fil-laqgħa, madankollu, it-test finali ma jippermettilniex li nżidu l-vuċi tagħna dwar l-Approċċ Ġenerali.

Ahna nappoġġaw għalkollox aktar żvilupp tas-Suq Uniku Digitali u għalhekk inheggu lill-Presidenza, lill-Istati Membri kollha u lill-Kummissjoni Ewropea biex jiżguraw li l-eżitu primarju tan-negozjati tat-trilogu jkun li d-dispożizzjonijiet relatati mad-definizzjonijiet ikunu legalment sodi u çari sabiex ikun evitat li joħonqu l-libertà tal-kelma u li jrażżnu l-innovazzjoni f'dan il-qasam ewlieni."

## **DIKJARAZZJONI MID-DANIMARKA**

"Id-Danimarka ma tistax tappoġġa proposta li tintroduci kwoti għal kontenut Ewropew f'servizzi on-demand.

Id-Danimarka temmen li l-Ewropa ser tkompli tipproduci kontenut Ewropew ta' kwalità tant għolja li ser tibqa' kompetittiva f'kundest globali. Il-konsumaturi Ewropej ser jagħzlu kontenut Ewropew minhabba l-kwalità għolja tiegħu. Il-kwoti mhumiex il-mekkaniżmu korrett sabiex tiġi żgurata domanda għal prodotti ta' kwalità.

Id-Danimarka tappoġġa totalment il-promozzjoni tas-Suq Uniku Digitali. Id-Danimarka tappoġġa wkoll l-għan tal-proposta biex tiġi mmodernizzata d-Direttiva AMVS għall-benefiċċju tas-settur tal-media u l-konsumaturi."

## **DIKJARAZZJONI MILL-FINLANDJA**

"Il-Finlandja tappoġġa totalment il-promozzjoni tas-Suq Uniku Digitali li hu element essenzjali tal-kompetittività tal-UE. Il-Finlandja tappoġġa wkoll l-oġettivi ġenerali tad-Direttiva għat-titjib tal-protezzjoni tal-konsumaturi u tal-minorenni, il-garanzija ta' kundizzjonijiet ekwi għal kulhadd, l-iżgurar tal-integrità tas-suq intern u ż-żieda taċ-ċertezza legali u tas-simplifikazzjoni tal-leġislazzjoni.

Għall-Finlandja, il-kwistjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva hija ta' importanza kbira. Is-servizzi tal-media pprovduti fuq l-internet, li whud minnhom għadhom jibdew, m'għandhomx ikunu mgħobbija bla bżonn b'regolamentazzjoni dettaljata. Huwa kruċjali li kull regolamentazzjoni ġdida dwar pjattaformi ta' video-sharing għandha titwettaq deliberatament u b'valutazzjoni bir-reqqa tal-effetti possibbli li ser ikollha fuq is-Suq Uniku Digitali u fuq il-libertà tal-kelma taċ-ċittadini tal-UE. Deċiżjoni meħuda llum dwar il-kamp ta' applikazzjoni tad-direttiva ma jkollhiex il-valutazzjoni tal-impatt meħtieġa li hija prekundizzjoni għal regolamentazzjoni ahjar."

## **DIKJARAZZJONI MILL-ĠERMANJA**

"Ahna napprezzaw li l-approċċ kwantitattiv ġie inkluz fil-Premessa 3b. Madankollu, l-emenda għadha ma ġietx ifformulata b'mod inekwivoku u għandha tittejjeb fit-trilogu. Hu importanti li jkun hemm kamp ta' applikazzjoni definit b'mod ċar.

Ressaqna talba biex fil-Premessa 3b, it-tieni sentenza, tiddaħhal il-frazi "jew minoranzi" wara "mhux sempliċement anċillari". L-għan huwa li jiġi stabbilit kamp ta' applikazzjoni definit b'mod ċar billi jiddefinixxi proporzjon x jew minoranza (anqas minn 50 fil-mija). L-emenda li saret ("jew jikkostitwixxi parti minuri ta' ") tkompli żżomm il-kwistjoni dwar meta jintlahqu r-rekwiżiti assoċjati ma' parti minuri.

In-negozjati tat-trilogu għandhom jintużaw sabiex dan jitjieb."

## DIKJARAZZJONI MIL-LUSSEMBURGU

"Il-Lussemburgu ma jistax jappoġġa l-approċċ ġenerali kif ġie adottat.

Jekk il-Lussemburgu jaqbel mar-reviżjoni tad-Direttiva AVMS, il-Lussemburgu jemmen li l-prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini huwa element fundamentali ta' din id-direttiva u l-Artikolu 4 kif emendat jista' jfikk l-għan tagħha. Iċ-ċertezza legali hija ta' importanza kbira u mhux ser tkun garantita f'dawn iċ-ċirkostanzi.

Barra minn hekk, il-Lussemburgu jiddispijaċih dwar l-introduzzjoni ta' kwoti għal kontenut Ewropew f'servizzi on-demand kif ukoll il-possibbiltà li jiġu introdotti imposti. Barra minn hekk, il-Lussemburgu ma jistax jappoġġa l-estensjoni wiesgħa tal-kamp ta' applikazzjoni kif propost fl-approċċ ġenerali. Minhabba l-appoġġ tiegħu għas-Suq Uniku Digitali, il-Lussemburgu jemmen li dawn il-bidliet proposti jistgħu potenzjalment iżidu l-frammentazzjoni tas-suq tal-UE."

## DIKJARAZZJONI MILL-POLONJA

"L-għan tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva huwa li jiġi previst qafas li jiżgura l-libertà li jiġu pprovduti servizzi tal-media awdjoviżiva fl-Ewropa kollha, u b'hekk jiġu ssalvagwardati d-drittijiet fundamentali, inkluż il-libertà tal-kelma. Madankollu, l-għan ta' din id-Direttiva huwa li jiġi żgurat bilanċ delikat bejn l-interessi kummerċjali ta' fornituri ta' servizzi tal-media awdjoviżivi u l-harsien tal-interessi tat-tele spettaturi u l-konsumaturi Ewropej, kif ukoll li jiġu rrispettati l-prinċipju tas-sussidjarjetà u d-diversità kulturali. Hija għal din ir-raġuni li d-Direttiva pprevediet armonizzazzjoni minima u ppermettiet lill-Istati Membri jwettqu l-politiki awdjoviżivi tagħhom, b'rispett totali tal-prinċipju tas-sussidjarjetà, b'mod speċjali fir-rigward tal-harsien tal-interess pubbliku ġenerali.

Madankollu, f'hafna Stati Membri dan il-bilanċ ma jistax jinkiseb fil-prattika. Filwaqt li l-libertà li jiġu pprovduti servizzi tal-media awdjoviżiva minn fruntiera għall-oħra, abbażi tal-prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini, tiġi rrispettata u żgurata, il-harsien tal-interess pubbliku ġenerali, tal-interessi tal-konsumaturi kif ukoll ta' kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni mhuwiex dejjem possibbli.

Il-Polonja, flimkien ma' Stati Membri oħra, kienet favur tal-introduzzjoni ta' bidliet fid-Direttiva li jiżguraw bilanċ aħjar bejn il-prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini u l-htieġa li jithares l-interess pubbliku ġenerali.

Il-Polonja esprimiet l-appoġġ tagħha għat-test kif emendat matul il-Kunsill EYCS fit-23 ta' Mejju, speċjalment fir-rigward tal-bidliet introdotti fl-Artikolu 4. Madankollu, l-appoġġ finali tagħna għat-test, kif ser jiġi nnegożjat matul it-trilogu, ser jiddependi mill-introduzzjoni ta' dispożizzjoni fil-parti operattiva jew fil-preambolu li tindirizza b'mod aktar preċiż x'jista' jkun fih is-"sett ta' fatti korroborattivi". Fl-opinjoni tagħna, tali dispożizzjoni tista' titfassal abbażi tal-premessa 42 tad-Direttiva attwali."

## **DIKJARAZZJONI MIN-NETHERLANDS**

"In-Netherlands jagħti valur kbir lis-suq uniku diġitali u l-promozzjoni u d-distribuzzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi Ewropej. Huwa għalhekk b'dispjaċir li n-Netherlands ma jistax jappoġġa l-Approċċ Ġenerali.

Wieħed mill-elementi fundamentali tad-Direttiva huwa l-prinċipju tal-Pajjiż ta' Origini. Dan il-prinċipju ddgħajjed b'mod konsiderevoli minhabba l-possibbiltà ta' imposti transfruntieri u l-faċilità li jkun hemm deroga. Barra minn hekk, in-nuqqas ta' analiżi tal-impatt għall-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni fir-rigward tal-pjattaformi ta' video-sharing tqajjem raġunijiet għal tħassib serju dwar l-effetti u l-impatt potenzjali fuq iċ-ċertezza legali, id-drittijiet fundamentali, l-awtoritajiet regolatorji u l-industrija. Fl-aħħar nett, m'ahniex sodisfatti biż-żieda tal-kwoti minhabba li m'hemm l-ebda evidenza li din ser tippromwovi b'mod effettiv ix-xogħlijiet Ewropej, jiddispjaċina li ma giet diskussa l-ebda alternattiva.

Għalhekk nappellaw lill-Presidenza, lill-Parlament Ewropew, lill-Istati Membri kollha u lill-Kummissjoni biex jirrikonoxxu dan it-tħassib fin-negozjati ta' trilogu li jmiss."

## **DIKJARAZZJONI MIR-RENU UNIT**

"Ir-Renju Unit jagħti valur lis-Suq Uniku Diġitali. Huwa importanti hafna li d-Direttiva tibqa' valida fil-futur u adegwata għas-seklu 21, pereżempju permezz tas-salvagwardja tal-minorenni u l-protezzjoni tas-soċjetà.

Ninsabu mħassba dwar id-dgħufija tal-prinċipju tal-pajjiż ta' origini, in-nuqqas ta' evidenza jew valutazzjoni tal-impatt għall-estensjoni ta' imposti għat-televiżjoni lineari, u t-twessigh tal-kamp ta' applikazzjoni tal-approċċ ġenerali.

In-nuqqas ta' ċarezza rigward l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għall-pjattaformi ta' video-sharing, u l-possibbiltà li elementi essenzjali tad-Direttiva jithallew għal linji gwida, huma xkiel għaċ-ċertezza legali.

Għalhekk inheggu lill-Presidenza, lill-Istati Membri kollha, u l-Kummissjoni biex jikkunsidraw l-oġettiv tar-reviżjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva fin-negozjati ta' trilogu li jmiss."



## **DIKJARAZZJONI MID-DANIMARKA**

"Id-Danimarka tieħu nota tal-abbozz ta' riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar Pjan ta' Hidma tal-Unjoni Ewropea għall-Ispport (1 ta' Lulju 2017 – 31 ta' Diċembru 2020) li fost oħrajn jiddeskrivi t-temi ta' prijorità, is-sugġetti ewlenin u r-riżultati għall-Kunsill matul iż-żmien tal-Pjan ta' Hidma.

Id-Danimarka tfakkar:

- li t-tbagħbis tal-logħob huwa attwalment waħda mill-akbar theddidiet għall-integrità tal-isport, fejn il-kriminali jipperikolaw il-benessri kemm ta' atleti individwali, timijiet sportivi kif ukoll tal-moviment tal-isport ingenerali,
- li t-tbagħbis tal-logħob huwa ta' natura transnazzjonali, u li l-kwistjoni hija għalhekk rilevanti biex tiġi indirizzata fil-livell tal-UE, dak Ewropew u dak internazzjonali, u
- li l-uniku qafas legali internazzjonali biex tiġi indirizzata t-theddida mit-tbagħbis tal-logħob attwalment huwa l-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Manipulazzjoni tal-Kompetizzjonijiet Sportivi.

Id-Danimarka għalhekk tinkoraggixxi lill-istituzzjonijiet tal-UE u l-Istati Membri rilevanti biex jindirizzaw ostakli li jipprevjenu lill-Istati Membri tal-UE milli jirratifikaw il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Manipulazzjoni tal-Kompetizzjonijiet Sportivi bl-għan ta' dhul fis-seħh rapidu tal-konvenzjoni bil-parteciġazzjoni tad-Danimarka u ta' Stati Membri oħra tal-UE li huma interessati."

◦  
◦ ◦

**Rigward il-punt**  
**"A" nru 1:**

**Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tippreżenta, f'isem l-Unjoni, proposta għal emenda tal-Appendiċijiet għall-Konvenzjoni dwar il-konservazzjoni tal-ispeċijiet migratorji ta' annimali selvaġġi fil-kuntest tat-tnax-il laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet**  
**= Adozzjoni**

**DIKJARAZZJONI MILL-ĠERMANJA, IS-SLOVAKKJA U L-IŻVEZJA**

"Din id-Deċiżjoni tawtorizza lill-Kummissjoni tippreżenta l-proposta lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni tal-Ispeċijiet Migratorji tal-Annimali Selvaġġi (CMS) f'isem l-Unjoni. Bħala Deċiżjoni tal-Kunsill, hija ma tindirizzax il-kompetenzi tal-Istati Membri involuti fil-proposta għal elenkar. Dan ma jbidilx il-fatt li din il-kwistjoni hija kwistjoni ta' kompetenza kondiviża ambjentali skont l-Artikolu 4(2)(e) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE (TFUE). B'hekk aħna naċċettaw id-Deċiżjoni bl-intendiment li l-proposti jiġu trattati bl-istess mod bħall-proposti tal-UE u t-28 Stat Membru tagħha għall-aħħar 11-il Konferenza tal-Partijiet tas-CMS. B'mod partikolari, il-proposta ta' elenkar fil-11-il COP għall-elencar ta' coracias garrulus, għasfur elenkat fl-Anness I tad-Direttiva dwar l-Għasafar (2009/147/KE), fl-Appendiċi I tas-CMS giet proposta mill-Unjoni Ewropea u t-28 Stat Membru tagħha."

---